

阿跋多羅 abattara

Significato principale: avatāra

Senso:

- Discesa o venuta; apparizione, manifestazione. Specialmente riguardo a divinità. Interpretato anche come 無上 impareggiabile e 入 entrare.

Significato dei singoli kanji:

阿	a: primo suono; sorgente di miriadi di fenomeni	跋	attraversare; base; viaggio; sommario pestare; calpestare	多	molto, tanti/e; la maggior parte; “ta”	羅	rete, reti; garza traforato; setaccio; sistemare per; “la” “ra”
---	---	---	---	---	--	---	---

降臨 gōrin

Significato principale: scendere vicino

Senso:

- scendere, avvicinarsi dall'alto (da sopra), accondiscendere, per esempio i Buddha, bodhisattva, etc. (In sanscrito: avatāra)

Significato dei singoli kanji:

降	vincere, superare, sottomettere;	臨	Scendere, avvicinarsi, andare in qualche posto. In punto di; sull'orlo di Seguire o copiare un modello, imitare. Salutare con gentilezza
---	----------------------------------	---	---

降神 kōjin

Significato principale: invocare gli spiriti (come un medium)

Senso:

- La discesa dello spirito di Buddha nell'utero di Maya; la nascita di Buddha in questo mondo, nel suo corpo bianco.
- Essere nato. (In sanscrito: avatāra)

Significato dei singoli kanji:

降	vincere, superare, sottomettere;	神	soprannaturale; potere spirituale; potere psichico;
---	----------------------------------	---	---

1- Significati tratti dal dizionario online: www.buddhism-dict.net (Chief Editor: A. Charles Muller)

正入 shōnyū

Significato principale: entrare correttamente, propriamente, nella maniera giusta.

Senso:

- avatara

Significato dei singoli kanji:

正 Esatto, corretto, giusto, dritto, retto, a destra, veramente, correttamente, vero, accuratamente, propriamente, esattamente, nella maniera giusta. Base della retta conoscenza. Rettificare, rimediare, riparare, adeguare, allineare, correggere, conformare, modificare, adattarsi, regolare, regolarizzare, pareggiare, livella, uniformare, rendere regolare una forma. Principale; capo; opposto a “secondario”.

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto, introdotto, portato dentro. A casa. Risvegliare alla verità; iniziare a capire. Collegare la mente alla realtà perciò evolvere la conoscenza.

入住 nyūjū

Significato principale: entrare e rimanere (stare, sopportare)

Senso:

- La fase dell'entrata e della sopportazione. Entrare nello stadio delle dieci dimore.

Significato dei singoli kanji:

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto, introdotto, portato dentro. A casa. Risvegliare alla verità; iniziare a capire. Collegare la mente alla realtà perciò evolvere la conoscenza.

正 Esatto, corretto, giusto, dritto, retto, a destra, veramente, correttamente, vero, accuratamente, propriamente, esattamente, nella maniera giusta. Base della retta conoscenza. Rettificare, rimediare, riparare, adeguare, allineare, correggere, conformare, modificare, adattarsi, regolare, regolarizzare, pareggiare, livella, uniformare, rendere regolare una forma. Principale; capo; opposto a “secondario”.

降 gō

Significato principale: vincere, superare, prevalere

Senso:

- sconfiggere, battere, sottomettere, forzare alla sottomissione;
- portare ad effettuare la rinuncia.
- Scendere

了達 ryōdatsu

Significato principale: capire a fondo

Senso:

- Realizzare pienamente. Risveglio.
- Porre fine; fine, finito, completo;
- Eliminare.

Significato dei singoli kanji:

了 apprendere con cognizione.
Capire, conoscere.
Rivelare, rendere chiaro.
Riconoscere.
Opinione.
Finire, completare.
Svegliare a, risvegliare a.
Prendere in custodia

達 penetrare, perforare, passare attraverso,
permeare; raggiungere;
estendere a; arrivare dappertutto;
trascendere; risvegliare a;
realizzare, realizzazione, risolvere.
Diventare competente in; promuovere;
affermato, apprezzato, stimato.

令入 ryō nyū

Significato principale: entrare causato

Senso:

- Guidato dentro. (Skt. avatāra, avatāraka; Tib. 'jug par bya ba; Tib. 'jug par byed pa)

Significato dei singoli kanji:

令 causa; permettere, consentire, fare.
Puoi!

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto,
introdotto, portato dentro.
A casa.
Risvegliare alla verità; iniziare a capire.
Collegare la mente alla realtà perciò
evolvere la conoscenza.

便 ben

Significato principale: occasione

Senso:

- Opportunità

得入 tokunyū

Significato principale: capace di entrare

Senso:

- Raggiungere l'entrata.

Significato dei singoli kanji:

得 ottenere, guadagnare, acquisire;
acquisizione, possesso.
Effettuare. Dharma Reale.

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto,
introdotta, portata dentro.
A casa.
Risvegliare alla verità; iniziare a capire.
Collegare la mente alla realtà perciò
evolvere la conoscenza.

悟入 gonyū

Significato principale: svegliarsi ed entrare

Senso:

- Prendere in custodia o percepire, ed entrare dentro (cognizione di realtà)
- Penetrare, penetrante, penetrazione.

Significato dei singoli kanji:

悟 risvegliarsi a; percepire; accorgersi di;
comprensione della realtà nel senso di
Risveglio.
Illuminazione, Realizzazione.

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto,
introdotta, portata dentro.
A casa.
Risvegliare alla verità; iniziare a capire.
Collegare la mente alla realtà perciò
evolvere la conoscenza.

權化 gonge

Significato principale: trasformazione temporanea

Senso:

- Le varie identità provvisorie che assumono le divinità per salvare gli esseri viventi. Tali manifestazioni sono dotate di poteri spirituali. Avalokitêśvara 觀世音. (Skt. avatāra)

Significato dei singoli kanji:

權 espediente; upaya; insegnamenti provvisori; originariamente; uguale; pareggiare, pesare, misurare, equilibrare; autorità, potere, influenza.

化 insegnare, trasformare, guidare. Manifestare attraverso la trasformazione. Il passaggio di un eminente monaco. Immediata apparizione subito dopo il vuoto. Donare l'elemosina, spendere. Digerire, regolare. Crogiolo; punto. Magico potere di trasformazione

深入 shinnyū

Significato principale: entrare profondamente

Senso:

- Realizzare, raggiungere.
- Penetrare profondamente

Significato dei singoli kanji:

深 profondo; imperscrutabile (specialmente riferito all'insegnamento)

入 Entrare, entrata, ingresso, venuto, introdotto, portato dentro. A casa. Risvegliare alla verità; iniziare a capire. Collegare la mente alla realtà perciò evolvere la conoscenza.

示現 jigen

Significato principale: istruire

Senso

- Insegnamento di Buddha e bodisattva agli esseri senzienti.
- Rivelare, indicare, dimostrare.
- Manifestazione fisica; il mostrare la forma.
- Il rivelarsi di varie forme (corpi) da parte di Buddha e Bodisattva agli esseri senzienti per poter insegnare loro. Anche riferito ai 32 segni del corpo del Buddha, i 33 corpi di etc.
- La manifestazione tramite un corpo di un “saggio-personaggio” storico.

Significato dei singoli kanji:

示

mostrare a qualcun altro.
Insegnare, mostrare, indicare,
chiarificare, spiegare, proclamare.

現

manifestazione. Apparenza; rivelare
Progettare. Sviluppo.
Comparire, rivelarsi, emergere.
Percepire chiaramente; visibile.
Adesso. Tempo presente. In realtà.
Il mondo presente; presente (attuale)
esistenza; mondo manifesto.
Attività presente; attività manifesta.
Materializzazione.

究竟 kukyō

Significato principale: definitivo

Senso

- alla fine, ineguagliato, finale; continuamente;
- Definitivo, fondamentale; culmine; estremo, limite, estremità
- Migliore, ideale
- Completamente.
- Arrivare, raggiungere. Diventare esperto.
- Realizzare o comprendere a fondo.
- Rendere realmente manifesto
- Obiettivo finale

Significato dei singoli kanji:

究

andare alla fine di; raggiungere;
imparare perfettamente
investigare a fondo
finire, terminare; la fine; il limite;
l'estremo
andare a fondo di; investigare su
fondamentale; supremo

竟

fine; finalmente; alla fine
in realtà; veramente
unico
solo
un confine
un territorio
regno

證 shō

Significato principale: realizzazione

Senso:

- Essere direttamente e pienamente illuminato; conoscersi chiaramente senza dubbi.
- Manifestare il principio insorpassato all'interno di sé stessi.
- Realizzare il risultato; ottenere il frutto; arrivare a; avere esperienza; realizzare
- Testimonia; verificare; verificare direttamente; dimostrare.
- Ottiene; è realizzato

起 ki

Significato principale: rivelarsi

Senso:

- Risvegliarsi; risvegliare, iniziare, cominciare, svegliare rivelando, dare inizio;
- Apparizione, evento, emergere
- Il sorgere con...come condizione. Creazione dipendente

超 chō

Significato principale: saltare oltre

Senso:

- Andare oltre. Saltare oltre, passare oltre.
- Eccellere, superare, transcendere. Essere al di sopra delle leggi.
- Lontano; lontani uno dall'altro; distante; separato con distacco.
- Lento progresso verso l'illuminazione.
- Questo termine era usato per rimarcare il rapido potere di salvezza di Amitâbha.

趣 shu

Significato principale: mèta

Senso:

- Destino; modo di essere; animali, uomini, deva.
- Rilevanza, significato, contenuto, sostanza, aspetto, tono.
- Sollievo finale
- Avanzare rapidamente, affrettarsi a.
- Propensione, tendenza

趣入 shu nyū

Significato principale: entrata

Senso:

- Penetrazione o intrusione dentro. Impegnarsi in; occuparsi di; intraprendere.
- Scendere nell'utero; concepimento
- Discesa di una divinità sulla terra .
- Entrare in una certa categoria, stato, livello, etc.,

Significato dei singoli kanji:

趣

meta;

Destino; modo di essere;
animali, uomini, deva.

Rilevanza, significato, contenuto,
sostanza, aspetto, tono.

Sollievo finale

Avanzare rapidamente, affrettarsi a.

Propensione, tendenza

入

Entrare, entrata, ingresso, venuto,
introdotto, portato dentro.

A casa.

Risvegliare alla verità; iniziare a capire.

Collegare la mente alla realtà perciò
evolvere la conoscenza.